



Amtsblatt der Stadt Köln

46. Jahrgang

G 2663

Ausgegeben am 4. November 2015

Nummer 45

Inhalt

330 Einladung 16. Sitzung des Rates am Donnerstag,
dem 12. November 2015 – 15:30 Uhr Ratssaal Seite 465

Öffentliche Ausschreibung nach VOL

331 Bürgeramt Porz
Beschaffung eines Videobeamers und einer Tonanlage
2015-1584-5-q Seite 468

330 Einladung 16. Sitzung des Rates am Donnerstag,
dem 12. November 2015 – 15:30 Uhr Ratssaal

Tagesordnung

I. Öffentlicher Teil

- 1 **Anträge auf Durchführung einer aktuellen Stunde gemäß § 5 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 2 **Annahme von Schenkungen / Vermächtnissen / Erbschaften**
 - 2.1 Annahme einer Schenkung für das Museum Ludwig
hier: Schenkung von Werken des Künstlers Danh Vö
 - 2.2 Annahme einer Spende an die Stadt Köln, Museum Ludwig
hier: Spende in Höhe von 30.000,00 € zur Verwendung für den „Langen Donnerstag“ in 2016 im Museum Ludwig.
 - 2.3 Annahme einer Schenkung für das Museum Ludwig
hier: Schenkung von Zeichnungen des Künstlers Jack Smith von Cosima von Bonin und Michael Krebber
- 3 **Anträge des Rates / Vorschläge und Anregungen der Bezirksvertretungen**
 - 3.1 Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen
 - 3.1.1 Antrag der Fraktion Die Linke. und der Gruppe Piraten betreffend „Resolution zu einer Transparenzregelung“
 - 3.1.2 Antrag der Gruppe pro Köln betreffend „Zentrale Asylunterkunft in Leichtbauweise auf dem Gelände der Prälat Ludwig Wolker-Bezirksportanlage in Ehrenfeld“
 - 3.1.3 Antrag der Fraktion Die Linke. betreffend „Soziale und ökologische Kriterien bei städtischen Finanzanlagen“
 - 3.2 Vorschläge und Anregungen der Bezirksvertretungen gemäß § 37 Absatz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
- 4 **Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
 - 4.1 Anfrage der Gruppe Piraten betreffend „Finanzielle Förderung des Kölner Karnevals auf dem Prüfstand“
 - 4.2 Anfrage der Gruppe Piraten betreffend „Wie kann die Stadt die enorme Hilfsbereitschaft für Flüchtlinge in Köln besser koordinieren?“
 - 4.3 Anfrage der Gruppe Piraten betreffend „Sachstands-Abfrage: Wie geht es weiter mit dem Beschluss der BV Innenstadt für eine lizenzierte Abgabestelle von Cannabis-Produkten?“
Antwort der Verwaltung vom 10.09.2015
 - 4.4 Anfrage der Gruppe pro Köln betreffend „Situation der Flüchtlinge und Asylbewerber in Godorf“
Antwort der Verwaltung vom 07.10.2015
 - 4.5 Anfrage der Gruppe AfD betreffend „Hotelunterbringung von Asylsuchenden“
 - 4.6 Anfrage der Gruppe AfD betreffend „Plakataktion „Where Are We Going““
Antwort der Verwaltung vom 29.10.2015

5 Einwohner, Einwohnerinnen, Bürger und Bürgerinnen

- 5.1 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
- 5.2 Einwohnerantrag gemäß § 25 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
- 5.3 Bürgerbegehren und Bürgerentscheid gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
- 5.4 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

6 Ortsrecht

- 6.1 Satzungen
 - 6.1.1 Verlängerung des Durchführungszeitraumes für Sanierungsmaßnahmen im Geltungsbereich der Sanierungssatzung ‚Umfeld Archäologische Zone am Rathaus‘
 - 6.1.2 3. Satzung zur Änderung der Hundesteuersatzung der Stadt Köln vom 19.12.2003
 - 6.1.3 Neufassung der Satzung der Beihilfekasse
 - 6.1.4 13. Satzung zur Änderung der Satzung der Zusatzversorgungskasse der Stadt Köln
 - 6.1.5 14. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Stadt Köln. Hier: Änderung des § 23 der Hauptsatzung der Stadt Köln.
- 6.2 Gebühren-, Entgeltordnungen und ähnliches
 - 6.2.1 Neufassung der Benutzungsordnung für die Kindertageseinrichtungen der Stadt Köln
 - 6.2.2 Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Entwässerung der Grundstücke und den Anschluss an die öffentliche Abwasseranlage sowie für die Entsorgung von Schmutzwassergruben – Abwassergebührensatzung
- 6.3 Ordnungsbehördliche Verordnungen
 - 6.3.1 1. Ordnungsbehördliche Verordnung für 2016 über das Offenhalten von Verkaufsstellen in den Stadtteilen, Kernbereich Innenstadt, Agnesviertel, Deutz, Neustadt-Süd, Severinsviertel, Rodenkirchen, Sürth, Godorf, Lindenthal, Braunsfeld, Marsdorf, Weiden, Sülz/Klettenberg, Ossendorf, Neu-Ehrenfeld, Longenich, Nippes, Chorweiler, Porz-City, Porz-Eil, Porz-Lind/Wahn/Wahnheide/Urbach, Poll, Kalk, Rath/Heumar, Höhenhaus, Dellbrück, Mülheim
 - 6.3.2 2. Verordnung zur Änderung der 1. Ordnungsbehördlichen Verordnung für 2015 vom 25.11.2014 über das Offenhalten von Verkaufsstellen in verschiedenen Kölner Stadtteilen
- 6.4 Sonstige städtische Regelungen

7 Unterbringung des Rates über die von der Kämmerein/den Fachbeigeordneten genehmigten Mehraufwendungen, -auszahlungen u. -verpflichtungen für das Hj. 2015 gem. § 83 Abs. 1 u. § 85 Abs. 1 GO NRW i. V. m. der Haushaltssatzung 2015

8 Überplanmäßige Aufwendungen

- 8.1 Dringend notwendiger Umbau des Staatenhauses Außenweg 17, 50679 Köln-Deutz zur Unterbringung von Flüchtlingen zur Sicherstellung der gesetzlichen Unterbringungsverpflichtung der Stadt Köln für die Zeit von April bis 30.06.2015

9 Außerplanmäßige Aufwendungen

10 Allgemeine Vorlagen

- 10.1 Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR: Umsetzung von Gewässerentwicklungsmaßnahmen am Flehbach, Kurtenwaldbach und an der Strunde

- 10.2 Gewährung eines Investitionszuschusses zur Schaffung von adäquaten, barrierefreien Wohnraum/Kleinapartements für wohnungslose Männer
- 10.3 Aufnahme von Sondierungsgesprächen zu einem Zentralen Migrationsmuseum in Köln
- 10.4 4. Fortführung von „Win-Win für Köln“ - ein kombiniertes Programm der Arbeitsmarkt-, Sozial- und Bildungspolitik zur Wertverbesserung städtischer Gebäude
- 10.5 Eigenbetriebsähnliche Einrichtung Veranstaltungszentrum Köln
hier: Jahresabschluss des Geschäftsjahres 2014
- 10.6 Eigenbetriebsähnliche Einrichtung Veranstaltungszentrum Köln
hier: Auflösung der Kapitalrücklage
- 10.7 Haushaltsneutrale Umschichtung Investiver Mittel zur Technikförderung der Freien Szene
- 10.8 Institutionelle Förderung des Kölnischen Kunstvereins eV.
- 10.9 Haltestelle Lohsestraße; Planungs- und Bedarfsfeststellungsbeschluss für den Einbau von Aufzügen, sowie Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes bei Finanzstelle 6903-1202-5-7112, Hst. Lohsestr. – Einbau von Aufzügen
- 10.10 Planung einer Lärmschutzwand am Baugebiet Josef-Kallscheuer-Straße in Köln-Sürth – außerplanmäßige Auszahlung im Teilfinanzplan 1202 – Brücken, Tunnel-Stadtbahn ÖPNV im Haushaltsjahr 2015
- 10.11 Gestaltung der „Historischen Mitte Köln“ mit Römisch Germanischem Museum (RGM), Kölnischem Stadtmuseum (KSM) und Kurienhaus
hier: Durchführung eines Realisierungswettbewerbs und Beschluss zur Sanierung des Römisch Germanischen Museums
Änderungsantrag der FDP-Fraktion
- 10.12 Baubeschluss für den Einbau von Aufzügen in die Haltestelle Vingst mit gleichzeitiger Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes des Hj. 2015 bei Finanzstelle 6903-1202-8-7114, Hst. Vingst – Einbau von Aufzügen
- 10.13 Dauerhafte Fortführung der Koordinationsstelle für ein MRE-Netzwerk (Netzwerk zur Prävention und Bekämpfung multiresistenter Erreger in sowie Verbesserung der Schnittstellen zwischen den Einrichtungen der Gesundheitsversorgung) für die Stadt Köln
- 10.14 Planungsaufnahme zur Errichtung eines Neubaus und 4 Sportübungseinheiten für die Bedarfe der Berufskollegs 10, 17, 18 und 19 am Standort Eitorfer Str. 16-22, 50679 Köln (Deutz)
- 10.15 Errichtung eines Erweiterungsbaues für Ganztags sowie Neubau einer Einfachturnhalle des Rheingymnasiums, Düsseldorfer Straße 13, 51063 Köln, – Baubeschluss –
- 10.16 Feststellung des Wirtschaftsplanes der Beihilfekasse der Stadt Köln für das Wirtschaftsjahr 2016
- 10.17 Bericht über die Prüfung des Jahresabschlusses der Stadt Köln zum 31.12.2011
- 10.18 Bericht über die Prüfung des Jahresabschlusses der Stadt Köln zum 31.12.2012
- 10.19 Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR (StEB)
Wirtschaftsplan 2016
- 10.20 Einzelhandels- und Zentrenkonzept (EHZK) Köln – Einrichtung eines Konsultationskreises zur Begleitung der Umsetzung des EHZK
- 10.21 Bedarfsgerechter Ausbau der Integrationskurse für Asylbewerber und Flüchtlinge durch die VHS Köln

- 10.22 Fortführung des Hausmeister- und Sicherheitsdienstes in den Einrichtungen für obdachlose Personen und den Übergangswohnheimen für Aussiedler und ausländische Flüchtlinge der Stadt Köln
- 10.23 Erhalt des denkmalgeschützten Ratsschiffes „MS Stadt Köln“ und Überlassung an den Förderverein „Verein der Freunde und Förderer des historischen Ratsschiffes MS Stadt Köln“ e.V.
- 10.24 Feststellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes für das Wirtschaftsjahr 2014 der Beihilfekasse
- 10.25 Aufwandsermächtigung für vorbereitende Arbeiten zur geplanten Umsetzung des Integrierten Handlungskonzeptes (IHK) „Starke Veedel-Starkes Köln“ in der neuen EFRE/ESF Förderphase 2014-2020
- 10.26 Sanierung des Offenbachplatzes und Umgestaltung der umliegenden Straßen, hier: Mitteilung über Kosten erhöhungen gem. § 24 Abs. 2 GemHVO in Verbindung mit § 8 Ziffer 7 der Haushaltssatzung der Stadt Köln im Teilplan 1201 -Straßen, Wege, Plätze- bei der Umgestaltung der Straßen um das Opernhaus, Finanzstelle 6601-1201-1-1042
- 10.27 AchtBrücken GmbH
hier: Betriebskostenzuschuss für das Geschäftsjahr 2018
- 10.28 Weiterführung und Ausbau des Netzwerkes Frühe Hilfen in Köln gemäß „Gesetz zur Kooperation und Information im Kinderschutz (KKG)“ – Art. 1 Bundeskinderschutzgesetz (BKisSchG) sowie die weitere Ausgestaltung und Mittelverwaltung der Bundesinitiative
- 11 Bauleitpläne – Änderung des Flächennutzungsplanes**
- 12 Bauleitpläne – Anregungen / Satzungen**
- 12.1 Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan 7241/02
Arbeitstitel: Stollwerckstraße in Köln-Porz-Westhoven
- 12.2 Beschluss über Stellungnahmen sowie Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan-Entwurf 63451/02
Arbeitstitel: Nördlich Scheidtweilerstraße/Maarweg in Köln-Braunsfeld
- 12.3 Beschluss über Stellungnahmen sowie Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan-Entwurf (vorhabenbezogener Bebauungsplan) Nummer 62452/02
Arbeitstitel: Braunsfelder Markt in Köln-Braunsfeld
- 12.4 Beschluss über die Aufstellung sowie Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan 7045/02
Arbeitstitel: Kalker Hauptstraße in Köln-Kalk
- 12.5 Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan (vorhabenbezogener Bebauungsplan) Nummer 69450/08-000-02
Arbeitstitel: Erna-Scheffler-Straße in Köln-Kalk
- 13 Bauleitpläne – Aufhebung von Bebauungs- / Durchführung- / Fluchtlinienplänen**
- 14 Erlass von Veränderungssperren**
- 15 Weitere bauleitplanungsrechtliche Sachen**
- 16 KAG-Satzungen – Erschließungsbeitragssatzungen**
- 16.1 Satzung über die abweichende Herstellung der Erschließungsanlage Im Langen Bruch/Bruchfeld von Im Langen Bruch 19 bis Bruchfeld 22 in Köln-Brück
- 16.2 Vierzehnte Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Köln vom 29.06.2001 über die Erhebung eines Erschließungsbeitrages
- 16.3 247. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die

Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen

17 Wahlen

- 17.1 Mitteilung über die Umbesetzung der Pflichtmitglieder der Bundesagentur für Arbeit im Jugendhilfeausschuss
- 17.2 Änderung der personellen Zusammensetzung der Kommunalen Gesundheitskonferenz
- 17.3 Neuwahl eines stellvertretend beratenden Mitgliedes für den Jugendhilfeausschuss
- 17.4 Neuwahl eines beratenden Mitgliedes für den Jugendhilfeausschuss
- 17.5 Antrag der Gruppe Deine Freunde
hier: Umbesetzung von Ausschüssen
- 17.6 Änderung der Benennung sachkundiger Einwohnerinnen und Einwohnern für diverse Ausschüsse auf Empfehlung der Stadtarbeitsgemeinschaft Lesben, Schwule und Transgender
- 17.7 Wahl eines stellvertretenden Mitgliedes im Verbandsausschuss Zweckverband „Naturpark Rheinland“
- 18 Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen gemäß § 60 Absatz 1 Satz 3 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 18.1 Verlängertes Interim der Bühnen Köln, überarbeitete Version
- 18.2 Überplanmäßige Aufwendungen im Teilplan 0106 – Zentrale Dienstleistungen – für das Haushaltsjahr 2015
- 18.3 Überplanmäßige Aufwendungen in den Teilergebnisplänen 0201 – Allgemeine Sicherheit und Ordnung, 0202 – Gewerbewesen, 0204 – Verkehrs- und KFZ-Wesen, 0205 – Verkehrsüberwachung und 0209 – Ausländerangelegenheiten

19 –

II. Nichtöffentlicher Teil

20 Annahme von Schenkungen / Vermächtnissen / Erbschaften

- 20.1 Annahme einer Schenkung für das Museum Ludwig
- 21 Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 22 Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 23 Grundstücksangelegenheiten**
- 23.1 langjährige Verlängerung eines Mietvertrages
- 23.2 Grundstücksverkauf Friedensstraße in Köln-Porz-Elsdorf
- 23.3 Langjährige Verlängerung eines Mietvertrages
- 23.4 Grundstück Scarletallee
- 23.5 Haus Balchem, Severinstraße 15 – Erbbaurechtsvertrag und Mietvertrag Stadtteilbibliothek – Konfliktlösung mit den Erbbauberechtigten
- 23.6 Verkauf von 2 städtischen Kita-Grundstücken in den Stadtteilen Köln-Niehl und Köln-Vingst an Privatinvestoren nach durchgeführtem Investorenwettbewerb
- 23.7 Stadtbahnstation „Friesenplatz“, Zwischenebene, langfristige Vermietung an die Sparkasse KölnBonn
- 24 Allgemeine Vorlagen**
- 24.1 Köln-Präsentation auf der Immobilienmesse Expo Real 2016 und Einleitung des Vergabeverfahrens
- 24.2 Auszahlung von Urlaubsabgeltungen für arbeitnehmerähnliche Lehrende bei der Volkshochschule Köln
- 24.3 Bedarfsfeststellung zur Beschaffung von 17 Kassenautomaten für die Kölner Bürgerämter
- 24.4 Anmietung Kindertageseinrichtung Neubau Europaring 59

- 24.5 Weiterführung und Ausbau des Netzwerkes Frühe Hilfen in Köln gemäß „Gesetz zur Kooperation und Information im Kinderschutz (KKG)“ – Art. 1 Bundeskinderschutzgesetz (BKisSchG) sowie die weitere Ausgestaltung und Mittelverwaltung der Bundesinitiative
- 24.6 Vergabe zur Sanierung des denkmalgeschützten Ratschiffes „MS Stadt Köln“
- 24.7 Flughafen Köln/Bonn GmbH (FKB)
- 24.8 Kombinierte Rotlicht- und Geschwindigkeitsüberwachungsanlagen für den Knotenpunkt Riehler Straße/Amsterdamer Straße/Elsa-Brandström-Straße (Neustadt-Nord)
- 25 Wahlen**
- 25.1 Bestellung einer Prüferin des Rechnungsprüfungsamtes
- 25.2 Abberufung eines Prüfers des Rechnungsprüfungsamtes
- 26 Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen gemäß § 60 Absatz 1 Satz 3 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 26.1 Härtung der stillen Einlagen des Zweckverbandes bei der Sparkasse KölnBonn
- 26.2 Kliniken der Stadt Köln gGmbH

Köln, den 02.11.2015

Die Oberbürgermeisterin

In Vertretung
gez. Guido Kahlen
Stadtdirektor

**331 Öffentliche Ausschreibung nach VOL
Bürgeramt Porz
Beschaffung eines Videobeamers und einer Tonanlage 2015-1584-5-q**

Öffentlicher Auftraggeber: Stadt Köln, Zentrales Vergabeamt -27-, Willy-Brandt-Platz 2, 50679 Köln

Stadt Köln beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: nein

Vergabenummer: 2015-1584-5-q

Verfahrens-/Vertragsart: Öffentliche Ausschreibung – VOL

VORGABEN DES TARIFTREUE- UND VERGABEGESETZES NORDRHEIN-WESTFALEN

Die Vergabe des Auftrages richtet sich unter anderem nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Sozialstandards sowie fairen Wettbewerb bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen – TVgG – NRW) vom 10. Januar 2012. Hiernach müssen Bieterrinnen oder Bieter, deren Nachunternehmerinnen oder Nachunternehmer beziehungsweise Verleiherinnen oder Verleiher von Arbeitskräften, soweit diese bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind beziehungsweise bekannt sein müssen, gemäß den Vorgaben der §§ 4, 17 und 18 TVgG Verpflichtungserklärungen zu Umweltstandards und Energieeffizienz, sozialen Mindeststandards sowie bei Bau- und Dienstleistungen auch zu Tarif- beziehungsweise Mindestlöhnen abgeben. Die Verpflichtungserklärungen sind Bestandteil der Vergabeunterlagen.

Öffentlicher Auftrag

Ort der Ausführung: Bezirksrathaus Porz, Porzer Rathausaal, Friedrich-Ebert-Ufer 64-70, 51143 Köln

Kurze Beschreibung des Auftrags: Beschaffung eines Videobeamers und einer Tonanlage für den Veranstaltungssaal des Bürgeramtes Porz (Porzer Rathausaal)

Aufteilung in Lose

Die Angebote sollten wie folgt eingereicht werden: nur für eine beliebige Anzahl an Losen

Losbeschreibung: Los 1: 1 Videobeamer; Los 2: 1 Tonanlage
Varianten/Nebenangebote sind zulässig: nein

Gesamtmenge beziehungsweise -umfang des Auftrags
Videobeamer und Tonanlage für den Porzer Rathausaal

Optionen: nein

Vertragslaufzeit der Auftragsausführung: 2 Monate

VORAUSSETZUNGEN DES AUFTRAGS

Geforderte Kautionen und Sicherheiten: §18 VOL/B.

Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen beziehungsweise Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften: §17 VOL/B.

Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigter Vertreterin oder bevollmächtigtem Vertreter.

Sonstige Bedingungen an die Auftragsausführung

Die Teilnahme an einem verbindlichen Ortstermin zur Kenntnisnahme der örtlichen Gegebenheiten ist durch Beifügen einer Teilnahmebescheinigung nachzuweisen.

Geforderte Nachweise zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit

Nachweis einer Haftpflichtversicherung mit einer Mindest-Deckungssumme von 100.000,00 Euro für eventuelle Schäden an der vorhandenen Haus-Anlage der Versammlungsstätte

„Porzer Rathaussaal“ beziehungsweise Erklärung, dass eine solche im Auftragsfall abgeschlossen wird.

Zeitpunkt der Vorlage der geforderten Nachweise: Vorlage mit dem Angebot

Juristische Personen müssen die Namen und die berufliche Qualifikation der Personen angeben, die für die Ausführung der betreffenden Dienstleistung verantwortlich sein soll: nein

ZUSCHLAGSKRITERIEN

Zuschlagskriterien (bei europaweiten Verfahren mit deren Gewichtung): 100 % Preis

AUSGABE DER UNTERLAGEN

Weitere Unterlagen können gefordert werden bei: Stadt Köln, Zentrales Vergabeamt -27-, Zimmer-Nummer: 10 A 05, Willy-Brandt-Platz 2, 50679 Köln

Telefon: 0221 / 221-26886, Fax: 0221 / 221-26272

Abgeholt werden können die Unterlagen montags bis freitags von 8 bis 12 Uhr.

Wird ein Entgelt für die Unterlagen erhoben, ist dieses sowohl bei Abholung als auch bei Versand im Voraus zu überweisen. Bitte zahlen Sie den Betrag auf das Konto bei der Sparkasse KölnBonn, IBAN DE98 3705 0198 1929 7929 90, BIC COLSDE33XXX.

Als Verwendungszweck ist die oben genannte zehnstellige Vergabenummer anzugeben. Die Vorlage des Einzahlungsbelegs, zum Beispiel die Auftragsbestätigung bei Onlinebuchung, ist Voraussetzung für die Herausgabe oder den Versand der Vergabeunterlagen.

Empfohlener Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen: 16.11.2015

Frist für die Einreichung der Angebote/Teilnahmeanträge: 23.11.2015, 14 Uhr

Zuschlagsfrist: 23.02.2016

Bewerbung/Angebote bitte richten an: Stadt Köln, Zentrales Vergabeamt -27-, Zimmer-Nummer: 10 A 21, Willy-Brandt-Platz 2, 50679 Köln

Bewerbungen/Angebote sind in allen Bestandteilen in deutscher Sprache abzufassen.

Auskunft erteilt: Ihre Fragen senden Sie bitte an die E-Mail-Adresse submissionsdienst-vergabeamt@stadt-koeln.de oder an die Faxnummer 0221 / 221-26272.

Nachprüfungsstelle: Bezirksregierung Köln, Zeughausstraße 2-10, 50667 Köln

Anfragen per E-Mail zu Ausschreibungen und Vergabevorgängen richten Sie bitte gleichzeitig an unser Postfach „Submissionsdienst-Vergabeamt@stadt-koeln.de“

Postvertriebsstück – Entgelt bezahlt
G 2663

Öffentliche Sitzungen der Ausschüsse und Bezirksvertretungen

09.11.2015	Finanzausschuss und Betriebsausschuss Veranstaltungszentrum Rathaus Spanischer Bau, Theo-Burauen-Saal (Raum-Nr. B 121) 14.30 Uhr Ausschuss Allgemeine Verwaltung und Rechtsfragen / Vergabe / Internationales Rathaus Spanischer Bau, Theo-Burauen-Saal (Raum-Nr. B 121) 17.00 Uhr	09.11.2015	Bezirksvertretung Lindenthal Bezirksrathaus Lindenthal 7. Etage, Sitzungssaal im Konferenzzentrum Aachener Straße 220, 50931 Köln 16.00 Uhr Bezirksvertretung Ehrenfeld Bezirksrathaus Ehrenfeld Sitzungsraum 116, Venloer Straße 419-421, 50825 Köln 17.00 Uhr
10.11.2015	Liegenschaftsausschuss Historisches Rathaus, Konrad-Adenauer-Saal (Raum-Nr. 1.18) 16.30 Uhr	10.11.2015	Bezirksvertretung Porz Bezirksrathaus Porz, Rathaussaal, Friedrich-Ebert-Ufer 64-70, 51143 Köln 17.00 Uhr
12.11.2015	RATSSITZUNG Rathaus Spanischer Bau, Ratssaal 15.30 Uhr		

Nähere Informationen finden Sie auf der Homepage der Stadt Köln unter

<http://www.stadt-koeln.de/politik-und-verwaltung/ausschuesse-und-gremien/> für die Ausschüsse und
<http://www.stadt-koeln.de/politik-und-verwaltung/bezirksvertretungen/> für die Bezirke.

Die Sitzungen des Rates der Stadt Köln, öffentlicher Teil, werden unter <http://www.stadt-koeln.de> als Livestream gezeigt.

Redaktionsschluss: Freitag 12 Uhr

Herausgeber: Stadt Köln · Die Oberbürgermeisterin

Redaktion: Amt für Presse und Öffentlichkeitsarbeit, Laurenzplatz 4, 50667 Köln, Zimmer 2;

Telefon 0221/221-22074, Fax 0221/221-37629, E-Mail: Amtsblatt@Stadt-Koeln.de

Druck: rewi druckhaus, Reiner Winters GmbH, Wiesenstraße 11, 57537 Wissen, Telefon 02742/9323-8, E-Mail: druckhaus@rewi.de, www.rewi.de

Dieses Produkt wurde auf PEFC-zertifizierten Papieren produziert, PEFC/04-31-0829.

Erscheint wöchentlich jeweils mittwochs. ISSN 0172-2522, Einzelpreis 1,50 €

Jahresabonnement: 79,50 € einschließlich Versand. Abbestellungen sind der Stadtverwaltung Köln
bis zum 30.11. eines jeden Jahres schriftlich mitzuteilen.

Das Abonnement kann nur zum jeweiligen Jahresende gekündigt werden und muss im Voraus entrichtet werden.

Die evtl. erforderliche Anfertigung von Fotokopien wird entsprechend der Verwaltungsgebührensatzung in der jeweils gültigen Fassung berechnet.

Das Amtsblatt kann gebührenfrei im Bürgerbüro, Laurenzplatz 4, 50667 Köln sowie gegen Tagesentgelt von 1,00 € in der
Zentralbibliothek der Stadtbibliothek Köln, Josef-Haubrich-Hof 1, 50676 Köln, eingesehen werden.